

Appel d'offres

Relecteur-correcteur professionnel (H/F)

- **Lieu de travail : A distance**
- **Durée du contrat : 6 mois renouvelable**
- **Sous la responsabilité de : Directrice de la communication**

1. A PROPOS AFRICANENDA FOUNDATION

AfricaNenda Foundation est une équipe d'experts dirigée par des Africains dont l'objectif est de débloquent le potentiel des services financiers numériques pour les personnes financièrement exclues à travers le continent par le biais des systèmes de paiement instantanés et inclusifs. L'approche d'AfricaNenda consiste à fournir aux acteurs des secteurs public et privé l'expertise technique et la capacité de surmonter les obstacles aux paiements numériques.

La mission d'AfricaNenda est de permettre à tous les Africains d'effectuer des transactions numériques fluides et à moindre coût, où qu'ils se trouvent sur le continent, d'ici à 2030.

Visitez notre site web pour plus d'informations : www.africanenda.org

2. OBJECTIFS DE L'APPEL D'OFFRES

La Fondation AfricaNenda cherche à recruter un relecteur professionnel de langue française pour assurer la qualité et l'exactitude de ses publications, avec un accent particulier sur la révision du [rapport annuel](#) et du rapport "[Etat des lieux des systèmes de paiement instantané inclusifs en Afrique](#)". Le correcteur-relecteur sera chargé d'examiner et d'affiner méticuleusement le contenu écrit afin de garantir l'excellence linguistique, la clarté, la cohérence et une présentation soignée dans toutes les publications. Les rapports d'AfricaNenda visent à mettre en lumière les défis, les opportunités et les meilleures pratiques associés aux systèmes de paiement instantané en Afrique. Ces publications sont destinées aux législateurs, aux partenaires du développement et aux principaux acteurs du secteur financier.

3. ÉTENDUE DES SERVICES

- **Correction du texte en vue d'en vérifier l'exactitude linguistique**
 - Révision des textes pour y déceler les erreurs de grammaire, de ponctuation et d'orthographe.
 - Corriger la syntaxe, l'usage des verbes et le choix des mots pour assurer la clarté et la lisibilité du texte.

- Vérification de la cohérence et de la terminologie, du style et de la mise en forme dans l'ensemble des rapports et des documents.
 - S'assurer que le ton est conforme aux directives linguistiques et aux normes professionnelles d'AfricaNenda.
- **Mise en page et présentation**
 - Veille au bon alignement, à l'espacement des paragraphes et au formatage des en-têtes, des sous-titres et des listes à puces.
 - Signalement des incohérences de formatage pour qu'elles soient résolues.
 - Révision finale de toutes les modifications afin de s'assurer qu'aucune nouvelle erreur n'a été introduite au cours du processus d'édition.

4. DÉLAIS

Le correcteur-relecteur professionnel est censé répondre aux demandes de l'équipe de communication d'AfricaNenda dans les 48 heures suivant leur réception. Les délais de livraison varient en fonction de la longueur et de la complexité du document, des délais spécifiques devant être convenus pour chaque mission. A titre d'exemple :

- Documents courts (jusqu'à 10 pages) : Livraison dans les 3 jours ouvrables.
- Documents de longueur moyenne (11-30 pages) : Livraison dans un délai de 5 jours ouvrables.
- Documents longs (plus de 30 pages) : Les délais de livraison seront déterminés en collaboration.

5. QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES

- Parfaite maîtrise du français dans sa langue maternelle ou quasi-native, avec d'excellentes compétences rédactionnelles.
- Expérience avérée dans la relecture et l'édition de rapports professionnels, de préférence dans le domaine de l'inclusion financière ou des paiements numériques.
- Capacité exceptionnelle à repérer les erreurs et les incohérences.
- Familiarité avec les outils de suivi des modifications dans MS Word et/ou PDF.
- La connaissance des paiements numériques, de l'inclusion financière et du développement africain sera un atout.

6. DEPOT DE CANDIDATURE

Les relecteurs-correcteurs professionnels doivent soumettre leur proposition au plus tard le 20 février 2025.

La proposition doit comprendre :

- Un curriculum vitae mettant en évidence l'expérience et les qualifications pertinentes
- Deux échantillons d'écrits démontrant les compétences individuelles en matière de correction d'épreuves
- Trois références professionnelles
- Une proposition financière.

7. PROCESSUS

Soumissions

Les propositions doivent être soumises par email avant le **4 Avril 2025** à l'adresse info@africanenda.org avec l'objet suivant : « **Appel d'offres - Relecteur FR** ».

Les propositions reçues après la date limite ne seront pas prises en considération.

Notification et contractualisation

Seuls les soumissionnaires sélectionnés seront contactés. Si vous ne recevez pas de réponse, veuillez considérer que votre proposition n'a pas été retenue. AfricaNenda établira les contrats une fois que le processus de sélection sera achevé.

8. CRITÈRES D'ÉVALUATION

Les propositions seront évaluées sur la base des critères suivants :

- Maîtrise avérée du français.
- Expérience et qualifications pertinentes.
- Qualité des échantillons de textes.
- Solidité des références.
- Professionnalisme, réactivité et compétences en matière de communication.

Critères	Pondération
Note basée sur les qualifications	40%
Expérience pertinente et solidité des références	30%
Proposition financière	30%